



Pompe fuel
12V / 24V



Groupe de transfert fuel
12V / 24V



Station de transfert fuel
12V / 24V

MANUEL D'INSTALLATION DE MISE EN SERVICE ET D'ENTRETIEN

Lire avant de procéder à l'installation et à l'emploi du groupe de transfert ou de la station



Nous désirons tout d'abord vous féliciter d'avoir choisi notre Groupe de transfert, qui, grâce à son concept de construction et à la qualité des matériaux employés, vous donnera entière satisfaction.

Ce groupe de distribution de carburant est utile pour vos transferts d'hydrocarbures de type gasoil ou fuel dans le secteur agricole, du BTP ou de l'industrie ou tout autre secteur nécessitant le transfert de ces liquides.

Afin que cette station vous offre les meilleures performances possibles, nous vous engageons à lire ce document et à suivre scrupuleusement les instructions.

Sommaire

- 1) Caractéristiques techniques
- 2) Consigne de sécurité et prévention des accidents
- 3) Installation et mise en service
- 4) Equipement de filtrations (Impureté et humidité) sur les stations de distribution
- 5) Compteur mécanique 3 et 4 chiffres
- 6) Elimination et recyclage
- 7) Incident de Fonctionnement
- 8) Déclaration de conformité
- 9) Note

Signification des symboles



Protection contre le bruit



Protection contre les projections



A lire impérativement



Danger Electrique



Entretien et réparation



Attention redoublez d'attention sur les motifs de sécurités

1. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Modèle	40L/MIN	
	12V	24V
Année de fabrication	voir plaque signalétique	voir plaque signalétique
Température du fluide	-10°C à + 40°C	-10°C à + 40°C
Filetage de raccordement	DNA 1'' DNR 1''	DNA 1'' DNR 1''
Puissance	0,19 Kw	0,20 Kw
Ampérage	16 A	8 A
Voltage /fréquence	12 volts 50 Hz	24 volts 50 Hz
Protection moteur	IP 55	IP 55
Pression max	2.5 Bar	2.5 Bar
Pression bypass	1.5 Bar	1.5 Bar
Hauteur d'aspiration MAX	4 Mètres	4 Mètres
Vitesse de rotation	4200 tr/min	4200 tr/min
Débit sortie pompe	40 l/min	40 l/min

Modèle	60L/MIN	
	12V	24V
Année de fabrication	voir plaque signalétique	voir plaque signalétique
Température du fluide	-10°C à + 40°C	-10°C à + 40°C
Filetage de raccordement	DNA 1'' DNR 1''	DNA 1'' DNR 1''
Puissance	0,32 Kw	0,33 Kw
Ampérage	27 A	15 A
Voltage /fréquence	12 volts 50 Hz	24 volts 50 Hz
Protection moteur	IP 55	IP 55
Pression max	2.5 Bar	2.5 Bar
Pression bypass	1.5 Bar	1.5 Bar
Hauteur d'aspiration MAX	4 Mètres	4 Mètres
Vitesse de rotation	4200 tr/min	4200 tr/min
Débit sortie pompe	60 l/min	60 l/min

Modèle	80L/MIN	
	12V	24V
Année de fabrication	voir plaque signalétique	voir plaque signalétique
Température du fluide	-10°C à + 40°C	-10°C à + 40°C
Filetage de raccordement	DNA 1''1/4 DNR 1''	DNA 1'' DNR 1''
Puissance	0,40 Kw	0,33 Kw
Ampérage	33 A	15 A
Voltage /fréquence	12 volts 50 Hz	24 volts 50 Hz
Protection moteur	IP 55	IP 55
Pression max	2.5 Bars	2.5 Bars
Pression bypass	1.5 Bars	1.5 Bars
Hauteur d'aspiration MAX	4 m	4 m
Vitesse de rotation	4200 tr/min	4200 tr/min
Débit sortie pompe	80 l/min	80 l/min

2.1 Avant le montage et la mise en fonction, lire les instructions suivantes

- Les pompes gazoles ont été fabriquées selon les directives européennes concernant l'hygiène et la sécurité.
- Malgré tout, l'utilisation de ce produit peut éventuellement représenter un danger, s'il n'est pas utilisé de manière conforme ou avec les précautions d'usage.
- Avant la mise en fonction, s'assurer qu'il existe les moyens électriques de sécurité nécessaires.
- La température du liquide aspiré ne devra pas être supérieure à 40°C.
- Avant n'importe quelle opération sur la pompe, enlever la prise électrique.
- Eviter que la pompe soit exposée au jet direct du liquide.
- La pompe devra fonctionner exclusivement avec un câble électrique selon les normes en vigueur du pays.
- L'utilisateur est responsable du bon respect des normes locales de sécurité en vigueur.
- Toute utilisation autre que celle prévue (autres fluides, surcharge) ou toute transformation (modification, pièces de rechange non d'origine) pourront occasionner des risques lors de l'utilisation ; Elles seront considérées comme non conforme.



Il est interdit d'utiliser cette pompe pour le transfert de liquides explosifs, comme par exemple l'essence ou d'autres fluides ayant un point éclair comparable ! (le moteur et l'interrupteur ne sont pas antidéflagrants) ou dans un environnement explosif ou pour le transfert de carburants de classe A I, A II et B.



2.2 L'utilisation d'accessoires détériorés, risque de provoquer des blessures corporelles ou des dégâts matériels

- Les flexibles d'aspiration et de refoulement ne devront pas être pliés, vrillés ou dilatés.
- Pendant l'utilisation de la pompe, il faudra impérativement éviter que les accessoires ne subissent pas de frottement, de coupures ou d'autres détériorations.
- Remplacer impérativement tout accessoire détérioré.
- Des écoulements de fluide peuvent provoquer une pollution de l'environnement. Respecter les règlements des services des eaux, ainsi que la réglementation en vigueur concernant les installations.

3. INSTALLATION ET MISE EN SERVICE

3.1 L'installation de la pompe

Avant de connecter les tuyaux de refoulement, remplissez partiellement le logement de la pompe avec de l'huile pour faciliter le premier amorçage.

L'installateur a la responsabilité de connecter la pompe en utilisant les tuyaux appropriés.

L'utilisation de tuyaux non appropriés pourrait provoquer des dommages à la pompe, aux individus et devenir polluant.

Le desserrage des connexions sur les tuyaux d'aspiration et de refoulement (raccordements filetés, raccords sertis) pourrait provoquer de graves problèmes de sécurité et des problèmes environnementaux. Contrôlez tous les raccordements après la première installation et ensuite chaque jour. Si nécessaire, serrez les raccordements et changez les en cas de doute.



Pour le respect de l'environnement, il est impératif de prévoir un clapet anti siphon dans les installations de réservoirs aériens.




3.2 Branchement électrique

Le raccordement électrique au réseau doit être effectué par un électricien qualifié et être conforme aux règles nationales en vigueur. Le couvercle de la boîte à bornes du moteur doit toujours être fermé et le joint d'étanchéité qui assure la protection IP55 doit être correctement mis en place.

3.3 Précautions d'emploi

- Ne pas aspirer avec cette pompe de substances agressives, chimiques ni de substances gazeuses ou explosives.
- Ne jamais utiliser cette pompe avec de l'essence : **LE MOTEUR N'EST PAS ANTIDÉFLAGRANT.**
- Ne pas utiliser plus de 1 min pistolet fermé.
- S'assurer que le liquide ne présente pas d'impuretés, penser à mettre un préfiltre avant la pompe.
- Il est possible d'utiliser ces pompes en service continu

3.4 Utilisation

- Mettre la pompe le plus près possible du lieu de pompage
- Mettre le tube d'aspiration avec le filtre.  Vérifier qu'il n'y a pas de prise d'air.
- Le tube d'aspiration (fourni uniquement sur certaine version ex : VF) devra être d'un diamètre minimum de :
 - 25 mm pour un raccord 26/34 (1") pour les versions 40 et 60 L/min
 - 35 mm pour un raccord 33/42 (1"1/4) pour les versions 80 L/min
- Pour éviter les fuites, il est recommandé de monter les raccords avec du Téflon ou un autre produit d'étanchéité similaire.
- Quand la pompe fonctionne, vérifier qu'il n'y a pas de fuites, et le bon état du flexible et des raccords d'aspiration et la conformité de la connexion électrique.
- La pompe n'a pas besoin d'une lubrification extérieure pendant son fonctionnement.

3.5 Entretien et maintenance



- Cette pompe n'a pas besoin d'entretien particulier
- Lors d'une longue période d'inactivité ou de t° basses, nous vous conseillons de vider le corps de pompe, le tube d'aspiration ainsi que le flexible de refoulement.
- En cas de stockage et d'inactivité prolongés, n'hésitez pas à huiler le corps de pompe.
- En cas de gel, remiser la pompe dans un lieu sec et à l'abri des t° basses

4. EQUIPEMENT DE FILTRATION (IMPURETÉ ET HUMIDITÉ) SUR LES STATIONS FUEL



ATTENTION

4.1 Pour les versions équipées de filtre absorbant d'eau et d'humidité en sortie de compteur.

Le colmatage progressif de la cartouche filtre entraîne une **CHUTE DE DÉBIT** au pistolet, jusqu'à l'arrêt total. Pour les versions équipées d'indicateur de colmatage, dès que le voyant vire au rouge :

Il y a lieu de procéder au remplacement de la cartouche filtre par une neuve

5.1 Informations générales

Les compteurs mécaniques sont des compteurs à disque oscillant, étudiés pour permettre une mesure précise du gasoil ou d'autres liquides compatibles avec les matériaux employés pour sa fabrication. Le disque oscillant de la chambre de mesure mis en mouvement par le liquide, actionne le train d'engrenages logé dans le couvercle du compteur. Le compteur est doté d'un afficheur totalisateur en litres, qui ne peut pas être remis à zéro, et un compteur partiel, qui lui peut être remis à zéro au moyen de la molette, et dont le chiffre d'unités est pourvu de repères permettant la lecture des dixièmes de litre



Pour assurer une utilisation correcte et sûre du compteur, veuillez lire et respecter les indications et les avertissements figurant dans le présent manuel.

Une installation ou une utilisation impropre du compteur pourraient occasionner des dommages matériels et corporels

5.2 Caractéristiques techniques du compteur 3 chiffres et 4 chiffres

Mécanisme	Disque oscillant	
Débit	20 à 120 litres/min	
Pression de service maximum	3.5 bar	
Pression d'explosion minimum	28 bar	
Humidité de stockage	95% RU	
Température de fonctionnement	-10°C à + 60 °C	
Perte de charge avec gazole débit l/min	30	60 90
Perte de charge avec gazole pression en bar	0.05	0.2 0.4
Précision après calibrage	+/- 1%	
Reproductibilité (typique)	+/- 0.3 %	
Afficheur du partiel	3 chiffres haut 18 mm	4 chiffres haut 18 mm
Afficheur du totalisateur	6 chiffres haut 6 mm	8 chiffres haut 6 mm
Connexion	1" BSP (entrée/sortie)	
Poids	3 chiffres 1.8 Kg	4 chiffres 1.9 Kg
Dimensions	180 x 153.5 x 133 mm	

5.3 Etalonnage

Les compteurs 3 chiffres et 4 chiffres sont étalonnés en usine en vue de l'utilisation de gasoil. Etant donné que les conditions spécifiques de fonctionnement (débit réel, nature et température du fluide mesuré) peuvent influencer sur la précision du compteur, il convient de procéder à l'étalonnage à l'issue de l'installation. Un nouvel étalonnage s'impose chaque fois que le compteur est démonté pour des opérations d'entretien, ou lorsqu'il est utilisé pour mesurer des liquides autres que du fuel ou du gasoil.



5.4 Procédure d'étalonnage

1. Evacuer tout l'air présent dans le système (pompe, tuyaux, compteur) en débitant jusqu'à ce que l'écoulement soit plein et régulier.
2. Arrêter l'écoulement en fermant le pistolet de distribution sans arrêter la pompe
3. Remettre à zéro l'afficheur partiel en agissant sur le bouton (REP n° X)
4. Faire s'écouler le fluide au débit pour lequel vous souhaitez la meilleure précision, dans un récipient étalonné d'au moins 20 litres de contenance. Ne réduisez pas le débit pour atteindre la zone graduée du récipient étalonné ; la technique correcte consiste à démarrer et arrêter l'écoulement de façon répétée à un débit constant, jusqu'à ce que le remplissage parvienne au niveau souhaité.
5. Comparez l'indication du récipient étalonné (valeur réelle) et l'indication du compteur (valeur affichée).
 - Si la valeur affichée est supérieure à la valeur réelle, DESSERRER la vis (REP N° X)
 - Si la valeur affichée est inférieure à la valeur réelle, SERRER la vis (REP N° X)
6. Répéter les opérations 4 à 6 jusqu'à ce que la précision soit satisfaisante.



5.5 Utilisation

Le compteur 3 chiffres et 4 chiffres une fois installé et, le cas échéant, étalonné, est prêt pour l'utilisation.

Tourner le bouton de remise à zéro dans le sens des aiguilles d'une montre de manière à remettre complètement à zéro l'afficheur partiel. L'afficheur du total ne peut en aucune façon être remis à zéro. Assurez-vous que pendant l'utilisation la pression de service ne dépasse pas la valeur indiquée au paragraphe 6.2.



5.6 Entretien et maintenance

Les compteurs 3 chiffres et 4 chiffres ne nécessitent aucune opération d'entretien particulière s'il est installé et utilisé correctement. Une mauvaise filtration en amont du compteur, peut entraîner l'obstruction ou l'usure de la chambre de mesure, au détriment de la précision de celui-ci. Si ce problème devait se présenter, démonter la chambre de mesure suivant les indications du paragraphe 6.7



Avant d'effectuer les opérations de démontage, assurez-vous toujours qu'il ne reste plus de liquide dans le compteur et dans les tuyaux raccordés à ce dernier

Pour le nettoyage, utiliser une brosse souple ou un petit outil (tourne vis par exemple). Veillez à ne pas endommager la chambre ou le disque pendant le nettoyage ; Inspectez soigneusement le compteur et remplacer les pièces éventuellement abimées. Pour ce faire, utilisez **exclusivement** les jeux de pièces détachées originales présentés dans la vue éclatée et nomenclature des pièces détachées (En cas de doute contactez votre revendeur). Le compteur doit faire l'objet d'un nouvel étalonnage après chaque nettoyage ou remplacement de composant.

6. Elimination et recyclage



En tant que propriétaire d'un appareil électrique ou électronique, la loi (conformément à la directive UE 2002/96/CE du 27 janvier 2003) vous défend d'éliminer ce produit ou ses accessoires électriques/électroniques comme un déchet domestique solide urbain et vous impose au contraire de l'éliminer dans les centres de collecte prévus à cet effet.

7. INDICENTS DE FONCTIONNEMENT

Inconvénients	Causes	Remèdes
La pompe ne se met pas en route	Il n'y a pas de courant Les palettes sont bloquées	Vérifier qu'il y a bien la tension adéquate, que le fusible n'est pas grillé, que les connexions électriques sont bonnes. Démonter le corps et nettoyer l'intérieur
La pompe n'aspire pas	Le filtre ou la crépine d'aspiration n'est pas dans le liquide Le corps de pompe est sans liquide Il y a une prise d'air à l'aspiration Le filtre ou la crépine sont sales Vous avez dépassé la hauteur maximum d'aspiration	Mettre le filtre ou la crépine dans le Liquide Remplir le tube d'aspiration et le corps Vérifier l'étanchéité des connexions Nettoyer le filtre ou la crépine Contrôler la profondeur d'aspiration
Refolement insuffisant	Profondeur d'aspiration trop élevé Filtre obstrué à l'aspiration et ou refolement Le niveau de liquide descend rapidement dans le flexible d'aspiration Débit ralenti par un corps étranger Tube d'aspiration de diamètre insuffisant	Vérifier la profondeur d'aspiration Nettoyer le filtre d'aspiration ou change la cartouche du filtre de refolement Mettre l'aspiration plus basse (10 cm au-dessus du niveau le plus bas) Nettoyer le corps de pompe et les palettes Installer ou changer par un tube adéquat
Pompe bloquée	Le moteur est soumis à trop de friction Tension électrique inadaptée	Démonter et nettoyer la pompe éviter l'aspiration de corps étranger Contrôler la tension d'alimentation, vérifier que le câble ne soit pas trop long ou que la section soit adaptée
La pompe ne débite pas	Vanne fermée sur le circuit Pompe mal amorcée Prise d'air Crépine hors du liquide Point haut dans la conduite d'aspiration (formation d'une poche d'air) Pas de rotation de l'électropompe Hauteur d'aspiration trop élevée Clapet de pied collé ou bouché	vérifier revoir la procédure d'amorçage (paragraphe 3.4 Utilisation) Vérifier les connexions d'aspiration (voir paragraphe 3.4 utilisation) L'immergée plus profondément Modifier la tuyauterie d'aspiration Consulter un électricien ou votre revendeur Baisser le niveau de la pompe ou la placer plus prêt du réservoir ou de la cuve Vérifier, le nettoyer ou le changer
Débit trop faible ou pression insuffisante	Robinet / vanne partiellement fermée Pompe ou tuyauterie obstrué par un corps étranger Filtre de refolement obstrué Pertes de charge exagérées Vitesse de rotation insuffisante	Ouvrir plus largement Vérifier, et nettoyer Changer la cartouche filtre du refolement Mauvaise qualité de la tuyauterie d'aspiration ou non conforme (diamètre/longueur) Consulter votre revendeur ou un électricien
Débit irrégulier	Prise d'air Mauvais fonctionnement électrique	Rechercher la prise d'air sur la conduite d'aspiration Consulter votre revendeur ou un électricien
Fuites du joint d'étanchéité	Joint abimé	Démontez et remplacer le joint concerné ou contacter votre distributeur
Précision insuffisante	Mauvais étalonnage Chambre de mesure encrassée ou obstruée Présence d'air dans le fluide	Étalonner le compteur suivant les indications du paragraphe 6.4 Nettoyez la chambre de mesure Localisez et éliminez les fuites sur les lignes d'admission
Faible débit	Chambre de mesure bloquée ou obstruée Filtre d'aspiration ou crépine obstrué ou encrassé	Nettoyez la chambre de mesure Nettoyez le filtre ou la crépine



8. DECLARATION DE CONFORMITE



Relative aux équipements de travail et moyens de protection

Suivant l'arrêté du 18 Décembre 1992 et HO du 31 Décembre 1992

MATERIEL NEUF VISE PAR L'ARTICLE R.233-84 du CODE DU TRAVAIL

Le vendeur,

La société RENSON INTERNATIONAL

Zone d'activité de L'A2 ACTIPOLE

59554 Raillencourt Saint Olle France

SAS au capital de 1.074.410 Euros
RCS DOUAI 525 381 604

Certifie que le matériel neuf désigné ci-après,

Pompes de transfert fuel et gasoil 12V / 24V

Groupes de transfert fuel et gasoil 12V / 24V

Stations de transfert fuel et gasoil 12V / 24V

Est conforme aux normes européennes :

EN 292-1 EN 292-2 EN 294 EN 50081-1 EN 50082-2 EN 55014-1

Cette déclaration n'est plus valable si les modifications structurales non autorisées par le constructeur sont apportées au produit. Les méthodes de contrôle internes garantissent la conformité des appareils standard aux normes CE déclarées

Raillencourt st olle
Le 21 janvier 2019

Pour la société RENSON INTERNATIONALE:
Responsable Production et Supply Chain
Léopold CHESNEL

RENSON



Élevage

RENSON INTERNATIONAL
ZA de l'A2 ACTIPOLE
59554 RAILLENCOURT-ST-OLLE
France
Tél : 03 27 72 94 94
Fax : 08 05 69 02 90

RENSON ELEVAGE
5 rue Félix Depail
35250 CHEVAIGNE
France
Tél : 02 99 25 39 38
Fax : 02 99 25 39 47

Site internet : <http://www.renson-international.fr>